



Новий міжнародний стандарт **ISO/IEC TS 20071-25:2017 "Інформаційні технології. Доступність компонентів для користувача інтерфейсу. Частина 25: Керівництво щодо звукового поданням тексту в відео, включаючи написи, субтитри і інший текст на екрані"**

дає рекомендації щодо звукового подання написів/субтитрів та іншого тексту на екрані для використання у всіх типах відео, незалежно від мови і технологій, що використовуються для передачі та подання записаного відео або відео в реальному часі.

Цей міжнародний стандарт застосовується для створення написів/субтитрів та іншого тексту на екрані, доступного для користувачів з різними потребами, в тому числі людей з обмеженими можливостями: нездатністю до навчання і читання, когнітивними розладами, вадами зору тощо.

Стандарт ISO/IEC TS 20071-25:2017 містить вказівки щодо вимовляння написів/субтитрів, а також надає рекомендації щодо інтеграції вимовлених написів/субтитрів та іншого тексту на екрані а, за необхідності аудіодескрипції в різні типи відео (докладне керівництво з аудіодескрипції наводиться в ISO/IEC/TS 20071-21).

Документ не враховує пристроїв або механізмів передачі, що використовуються для відтворення вмісту або звукового представлення тексту у відео. Технічні питання по передачі і розподілу розглядаються в інших документах, наприклад, IEC 62731:2013 «Перетворення тексту в мову для телебачення. Загальні вимоги».

Стандарт ISO/IEC TS 20071-25:2017 відзначає різні потреби і переваги користувачів, а також різні підходи до звуковому поданням тексту в відео. Це стосується до звуковому поданням, призначеного для паралельного відтворення з оригінальним відео.